

**UCHWAŁA NR XXXV/696/25
RADY MIASTA KRAKOWA**

z dnia 27 sierpnia 2025 r.

**w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2025
(dot. zmian planu dochodów w działach: 600, 700, 750, 758, 801, 853, 855 i 900
oraz zmian planu wydatków w działach: 600, 700, 801, 853, 855 i 900).**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2024 r. poz. 1465, 1572, 1907 i 1940), art. 12 pkt 5 w związku z art. 91 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2024 r. poz. 107 i 1907) uchwala się, co następuje:

§ 1. 1. Zwiększa się dochody budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 o kwotę 3.790.362,61 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 1,

w tym:

- | | |
|---|------------------|
| 1) zwiększa się dochody bieżące o kwotę | 3.034.547,20 zł, |
| 2) zwiększa się dochody majątkowe o kwotę | 755.815,41 zł. |

2. Zwiększa się wydatki budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 o kwotę 3.790.362,61 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 2,

w tym:

- | | |
|---|------------------|
| 1) zwiększa się wydatki bieżące o kwotę | 3.034.547,20 zł, |
| 2) zwiększa się wydatki majątkowe o kwotę | 755.815,41 zł. |

§ 2. W dochodach budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 wprowadza się zmiany, zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 3. W wydatkach budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 wprowadza się zmiany, zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 4. W uchwale Nr XVII/391/24 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 2024 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2025, z późniejszymi zmianami, wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w załączniku Nr 1 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały;
- 2) w załączniku Nr 2 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały;
- 3) w załączniku Nr 4 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały;
- 4) w załączniku Nr 12 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały;
- 5) w załączniku Nr 17 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 5 do niniejszej uchwały.

§ 5. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 6. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wiceprzewodnicząca Rady
Miasta Krakowa

Iwona Chamielec

Uzasadnienie

do uchwały Nr XXXV/696/25 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 sierpnia 2025 r.

Uchwała zawiera:

1. Zwiększenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 3.942.868,83 zł, w związku z:

- realizacją projektów unijnych:
 - „REDU-CE-D” – kwota 33.901 zł,
 - „ERASMUS + edycja 2021 - 2027” – kwota 365.000 zł,
 - „MALUCH+ Przebudowa Żłobka Samorządowego nr 5, os. Willowe 2” – kwota 261.491 zł,
- udzieleniem przez Bank Gospodarstwa Krajowego wsparcia finansowego ze środków Funduszu Dopłat z przeznaczeniem na pokrycie części kosztów przedsięwzięć polegających na remontach lokali mieszkalnych – kwota 2.359.765 zł,
- otrzymaniem środków z Funduszu Przeciwdziałania COVID-19 na wyrównanie dla przedsiębiorców energetycznych wraz z kosztami obsługi – kwota 313.750,42 zł,
- przyznaniem dotacji przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie na realizację zadania pn. „Swoją drogą do lasu. O szukaniu własnego miejsca” w ramach Programu Priorytetowego „Edukacja Ekologiczna” – kwota 48.285 zł,
- otrzymaniem środków z Funduszu Pracy na realizację programu „Aktywne place zabaw” przez:
 - Żłobek Samorządowy Nr 32 – zadanie bieżące i zadanie inwestycyjne pn. „Aktywne place zabaw - Samorządowy Żłobek nr 32” – kwota łącznie 260.676,41 zł,
 - Żłobek Samorządowy Nr 24 – zadanie inwestycyjne pn. „Aktywne place zabaw - Samorządowy Żłobek nr 24” – kwota 300.000 zł.

2. Zmniejszenie planu dochodów i wydatków o łączną kwotę 152.506,22 zł, w związku z:

- koniecznością zwrotu do Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego nadpłaconych wyrównań dla przedsiębiorców energetycznych wypłaconych w ramach Funduszu Przeciwdziałania COVID-19 – kwota 135.154,22 zł,
- dostosowaniem kwoty dofinansowania z programu „Aktywny Maluch 2022-2029” do wysokości środków wynikających z podpisanej umowy dla zadania inwestycyjnego pn. „Przebudowa Żłobka Samorządowego nr 5, os. Willowe 2” – kwota 17.352 zł.

3. Zmiany w planie dochodów i wydatków w projekcie LIFE - IP EKOMAŁOPOLSKA "Wdrażanie Regionalnego Planu dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego", w związku z rekomendacją koordynatora projektu tj. Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego do rozliczenia środków z NFOŚiGW – kwota 84.616 zł.

Planowany wynik budżetu na rok 2025 – deficyt – bez zmian.

Planowana nadwyżka operacyjna na rok 2025 – bez zmian.

DOCHODY BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2025
zmiany

w zł

Dział / §	Nazwa	Zmniejszenia	Zwiększenia
1	2	3	4
600	Transport i łączność		33 901,00
	bieżące		33 901,00
§2058	Dotacja celowa w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 pkt 5 lit. a i b ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich, realizowanych przez jednostki samorządu terytorialnego (Finansowanie programów i projektów ze środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 ustawy, z wyłączeniem środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 pkt 2, pkt 5 lit. c i d oraz pkt 6 ustawy, oraz z wyłączeniem budżetu środków europejskich)		33 901,00
700	Gospodarka mieszkaniowa		2 359 765,00
	bieżące		2 359 765,00
§2700	Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł		2 359 765,00
750	Administracja publiczna	84 616,00	84 616,00
	bieżące	84 616,00	84 616,00
§2701	Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Finansowanie programów ze środków bezzwrotnych pochodzących z Unii Europejskiej)	84 616,00	
§2702	Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Współfinansowanie programów realizowanych ze środków bezzwrotnych pochodzących z Unii Europejskiej)		84 616,00
758	Różne rozliczenia	17 352,00	261 491,00
	majątkowe	17 352,00	261 491,00
§6297	Środki na dofinansowanie własnych inwestycji gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Płatności w zakresie budżetu środków europejskich oraz wypłaty dokonywane przez Polski Fundusz Rozwoju S.A. na realizację Krajowego Planu Odbudowy)		261 491,00

Dział / §	Nazwa	Zmniejszenia	Zwiększenia
1	2	3	4
§6330	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację inwestycji i zakupów inwestycyjnych własnych gmin (związków gmin, związków powiatowo-gminnych)	17 352,00	
801	Oświata i wychowanie		365 000,00
	bieżące		365 000,00
§2701	Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Finansowanie programów ze środków bezzwrotnych pochodzących z Unii Europejskiej)		365 000,00
853	Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej		178 596,20
	bieżące		178 596,20
§2180	Środki z Funduszu Przeciwdziałania COVID-19 na finansowanie lub dofinansowanie realizacji zadań związanych z przeciwdziałaniem COVID-19		178 596,20
855	Rodzina		560 676,41
	bieżące		49 000,00
§2690	Środki z Funduszu Pracy otrzymane na realizację zadań wynikających z odrębnych ustaw		49 000,00
	majątkowe		511 676,41
§6350	Środki otrzymane z państwowych funduszy celowych na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych jednostek sektora finansów publicznych		511 676,41
900	Gospodarka komunalna i ochrona środowiska		48 285,00
	bieżące		48 285,00
§2460	Środki otrzymane od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych na realizację zadań bieżących jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych		48 285,00
OGÓŁEM, w tym:		101 968,00	3 892 330,61
	bieżące	84 616,00	3 119 163,20
	majątkowe	17 352,00	773 167,41

Załącznik Nr 2
do uchwały Nr XXXV/696/25
Rady Miasta Krakowa
z dnia 27 sierpnia 2025 r.

WYDATKI BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2025
W UKŁADZIE KLASYFIKACJI BUDŻETOWEJ
zmiany

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki						w zł
			Zmniejszenia			Zwiększenia			
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:		
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
600		Transport i łączność				33 901,00	33 901,00		
	60095	Pozostała działalność				33 901,00	33 901,00		
		Wydatki bieżące				33 901,00	33 901,00		
		w tym:							
		wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi				33 901,00	33 901,00		
700		Gospodarka mieszkaniowa				2 359 765,00	2 359 765,00		
	70007	Gospodarowanie mieszkaniowym zasobem gminy				2 359 765,00	2 359 765,00		
		Wydatki bieżące				2 359 765,00	2 359 765,00		
		w tym:							
		wydatki jednostek budżetowych				2 359 765,00	2 359 765,00		
		z czego:							
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				2 359 765,00	2 359 765,00		

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
801		Oświata i wychowanie				365 000,00		365 000,00
	80102	Szkoły podstawowe specjalne				65 000,00		65 000,00
		Wydatki bieżące				65 000,00		65 000,00
		<i>w tym:</i>						
		wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi				65 000,00		65 000,00
	80120	Licea ogólnokształcące				300 000,00		300 000,00
		Wydatki bieżące				300 000,00		300 000,00
		<i>w tym:</i>						
		wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi				300 000,00		300 000,00
853		Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej				178 596,20	178 596,20	
	85395	Pozostała działalność				178 596,20	178 596,20	
		Wydatki bieżące				178 596,20	178 596,20	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				6 151,97	6 151,97	
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				6 151,97	6 151,97	
		świadczenia na rzecz osób fizycznych				172 444,23	172 444,23	
855		Rodzina				804 815,41	804 815,41	
	85516	System opieki nad dziećmi w wieku do lat 3				804 815,41	804 815,41	
		Wydatki bieżące				49 000,00	49 000,00	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				49 000,00	49 000,00	
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				49 000,00	49 000,00	

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki					
			Zmniejszenia			Zwiększenia		
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:	
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat
1	2	3	4	5	6	7	8	9
		Wydatki majątkowe				755 815,41	755 815,41	
		<i>w tym:</i>						
		inwestycje i zakupy inwestycyjne				755 815,41	755 815,41	
		<i>z czego:</i>						
		- wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi				261 491,00	261 491,00	
900		Gospodarka komunalna i ochrona środowiska				48 285,00	48 285,00	
	90095	Pozostała działalność				48 285,00	48 285,00	
		Wydatki bieżące				48 285,00	48 285,00	
		<i>w tym:</i>						
		wydatki jednostek budżetowych				48 285,00	48 285,00	
		<i>z czego:</i>						
		- wynagrodzenia i składki od nich naliczane				15 570,00	15 570,00	
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań				32 715,00	32 715,00	
Wydatki ogółem						3 790 362,61	3 425 362,61	365 000,00
		<i>w tym:</i>						
		Wydatki bieżące				3 034 547,20	2 669 547,20	365 000,00
		Wydatki majątkowe				755 815,41	755 815,41	

WYDATKI BUDŻETU MIASTA ZWIĄZANE Z PROGRAMAMI INWESTYCYJNYMI

zmiany

1. WYDATKI NA INWESTYCJE OGÓLNOMIEJSKIE

w zł

Numer zadania	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka Realizująca	Budżet na 2025 rok					
					zmniejszenia			zwiększenia		
					Budżet ogółem	w tym:		Budżet ogółem	w tym:	
						zadania gminy	zadania powiatu		zadania gminy	zadania powiatu
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Razem wydatki na inwestycje ogólnomiejskie, w tym:					17 352	17 352		773 167,41	773 167,41	
Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+					17 352	17 352				
środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+								261 491	261 491	
środki Funduszu Pracy								511 676,41	511 676,41	
	POMOC I INTEGRACJA SPOŁECZNA, RODZINA				17 352	17 352		773 167,41	773 167,41	
	Pozostałe zadania w zakresie polityki rodzinnej				17 352	17 352		773 167,41	773 167,41	
ZIM/Z3.9/22	Przebudowa Żłobka Samorządowego nr 5, os. Willowe 2				17 352	17 352		261 491	261 491	
	Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+	855	85516	ZIM	17 352	17 352				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+	855	85516	ZIM				261 491	261 491	

Numer zadania	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka Realizująca	Budżet na 2025 rok					
					zmniejszenia			zwiększenia		
					Budżet ogółem	w tym:		Budżet ogółem	w tym:	
						zadania gminy	zadania powiatu		zadania gminy	zadania powiatu
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ż 24/Z2.5/25	Aktywne place zabaw - Samorządowy Żłobek nr 24							300 000	300 000	
	środki Funduszu Pracy	855	85516	Ż 24				300 000	300 000	
Ż 32/Z2.8/25	Aktywne place zabaw - Samorządowy Żłobek nr 32							211 676,41	211 676,41	
	środki Funduszu Pracy	855	85516	Ż 32				211 676,41	211 676,41	

Załącznik Nr 4
do uchwały Nr XXXV/696/25
Rady Miasta Krakowa
z dnia 27 sierpnia 2025 r.

WYKAZ ZADAŃ FINANSOWANYCH I WSPÓŁFINANSOWANYCH ORAZ PRZEWIDZIANYCH DO
FINANSOWANIA I WSPÓŁFINANSOWANIA ZE ŚRODKÓW ZAGRANICZNYCH
NIEPODLEGAJĄCYCH ZWROTOWI W ROKU 2025

zmiany

w zł

Lp.	Nazwa projektu / program	Ogółem 2025 rok	Zmniejszenie			Ogółem 2025 rok	Zwiększenie		
			w tym:				w tym:		
			Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE		Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	OGÓŁEM	84 616			84 616	745 008		84 616	660 392
	Razem zadania inwestycyjne					261 491			261 491
1.	MALUCH+ Przebudowa Żłobka Samorządowego nr 5, os. Willowe 2					261 491			261 491
	Razem zadania bieżące	84 616			84 616	483 517		84 616	398 901
1.	REDU-CE-D					33 901			33 901
2.	ERASMUS + edycja 2021 - 2027					365 000			365 000
3.	LIFE - IP EKOMAŁOPOLSKA "Wdrażanie Regionalnego Planu dla Klimatu i Energii dla województwa małopolskiego"	84 616			84 616	84 616		84 616	

Załącznik Nr 5
do uchwały Nr XXXV/696/25
Rady Miasta Krakowa
z dnia 27 sierpnia 2025 r.

**DOCHODY Z TYTUŁU OTRZYMANYCH ŚRODKÓW Z FUNDUSZU PRZECIWDZIAŁANIA COVID-19
I WYDATKI NIMI FINANSOWANE
NA 2025 ROK**
zmiany

w zł

Dział Rozdział	Nazwa	Zmniejszenia	Zwiększenia
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>
	Dochody ogółem		178 596,20
853	Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej		178 596,20
85395	Pozostała działalność		178 596,20
	§ 2180		178 596,20
	Wydatki ogółem		178 596,20
853	Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej		178 596,20
85395	Pozostała działalność		178 596,20
	Wydatki bieżące		178 596,20
	<i>w tym:</i>		
	wydatki jednostek budżetowych		6 151,97
	<i>z czego:</i>		
	- wynagrodzenia i składki od nich naliczane		6 151,97
	świadczenia na rzecz osób fizycznych		172 444,23